

[Titolo](#) | Il Black Theatre per la strada: programma - manifesto

[Autore](#) | Ed Bullins

[Traduzione di](#) | Ettore Capriolo, Luigi Pellisari, Laura Polo, Elena Reina, Daniela Scarioni De Adamich, Miro Silvera, Francesca Sintini, Liana Vallino, Anna Luisa Zazo («Sipario», n° 272, dicembre 1968).

[Pubblicato](#) | «Sipario», n° 272, dicembre 1968, pag. 86

[Diritti](#) | © Tutti i diritti riservati.

[Numero pagine](#) | pag 1 di 1

[Archivio](#) |

[Lingua](#) | ITA

[DOI](#) |

Il Back Theatre per la strada: programma-manifesto

di *Ed Bullins*

TEATRO DI STRADA è il nome dato al dramma o al testo drammatico (cioè sketch, moralità, farsa politica o "carosello" nero che diffonda subliminalmente la negritudine) scritto appositamente per essere presentato nelle strade urbane o adattato a questo scopo.

Quando si immagina l'America contemporanea, si è costretti a pensare a facce in movimento, a facce che guardano in alto, a facce nella folla, a facce in mezzo a masse dinamiche... distese di facce nelle strade.

Facce nelle strade e nelle città: Broadway, Main Street, Market Street, Broad Street, Grand Avenue, le arterie di New York, Detroit, Providence, Chicago, San Francisco, Philadelphia, Atlanta, Los Angeles - **FACCE NERE**.

COMMEDIE DI STRADA (agit-prop rivoluzionario nero)

1. Scopo: Comunicare con masse di gente nera. Entrare in contatto con folle nere. Comunicare con diverse classi di persone, la classe operaia nera o gruppi speciali (esempio alcoolizzati, frequentatori di sale di biliardo, prostitute, magnaccia, drogati, ecc.) che di solito non vengono a teatro, né se ne lasciano attrarre.

2. Metodo: anzitutto attirare una folla. Ci si può arrivare servendosi di tamburi, suonatori, impianti di diffusione, ragazze che ballano, o anche di un imbonitore, o di un grido di raccolta che sia familiare a tutti e susciti immediatamente associazioni rivoluzionarie e nazionalistiche (per esempio, **Burn Baby Burn**). Oppure si può trovare la folla dove già sono radunate masse di persone, e la commedia viene presentata in mezzo a questa folla (azione di massa - recitazione di massa) immediatamente - o con un minimo di squilli di tromba- per strada, da una pedana o dal rimorchio di un camion. Il camion può portare il materiale e servire per attirare l'interesse, se decorato in modo attraente. Sul camion possono inoltre viaggiare delle ragazze e aiutare a radunare una folla (a pescarla). Gente può circolare tra la folla, distribuendo informazioni stampate, dando comunicazioni verbali alle singole persone e proteggendo sia gli attori sia i tecnici (le guardie nere).

3. Tipo di commedie: l'ideale sono commedie brevi, secche, incisive. Temi contemporanei, testi satirici su personaggi controrivoluzionari d'attualità e sui nemici del popolo, temi umoristici, e anche commedie per bambini con lezioni sulla rivoluzione sono un buon materiale per un teatro di strada. Anche qualcosa di sorprendente, unico, che dia alle masse immagini in cui identificarsi, simboli situazioni provocatorie. Ogni individuo nella folla dovrebbe vedere affrontato il suo senso della realtà, aggredita la sua coscienza.

SIPARIO

rivista di teatro scenografia cinema balletto televisione

N. 272
Dicembre 1968

L. 1.500

**america urrà:
il teatro della rivolta**



SIPARIO

rivista di teatro scenografia cinema balletto tv
anno ventitreesimo
dicembre 1968 N. 272

numero speciale



In copertina:
Bill Shepard nella parte di Penteo
in *Dionisus* in 69
rielaborazione dalle *Baccanti* di Euripide
presentata dal *Performance Group*
diretto da Richard Schechner.
(Si vedano gli articoli alle pagg. 42-46)
(foto di Plaeanne Rubenstein)

Fotografie: Fred Eberstad, New York (p. 27); Friedman-Abeles, New York (p. 28); Slade Grossman, New York (p. 30); Phill Niblock, New York (p. 31); Gianfranco Mantegna, Roma (p. 32); Gianfranco Gorgoni, Milano (p. 36-38-39); James O' Gossage, New York (p. 41-46); Plaeanne Rubenstein, New York (p. 42-44-45-46); Jerry Michael, New York (p. 53); Grazia Neri, Milano (p. 72); Kenn Duncan, New York (p. 75-76-77); Duane Michals, New York (p. 78); Rod Mann, San Francisco (p. 84); Charles Stewart, New York (p. 85); Bert Andrews, New York (p. 85); Doug Rives, San Francisco (p. 107); Charles Bigelow, San Francisco (p. 109); Beth Bagby, Los Angeles (p. 110); Jon Lewis, Los Angeles (p. 112-114-115); Act Two, Minneapolis (116-118-119).

Numero speciale L. 1.500. Numeri singoli L. 600. Abbonamento annuale L. 6.000 (studenti L. 5.300). Estero L. 7.500.



DIFFUSIONE
CONTROLLO

Istituto Accertamento Diffusione

Direttore: Valentino Bompiani. Redattore: Franco Quadri. Redattore di Roma: Fabio Mauri. Consulente grafico: Liliana Landi. Segretaria di redazione: Pierangela Negri. Direzione, redazione, amministrazione: Casa Editrice Bompiani, Via Pisacane 26, 20129 Milano (tel. 266241/5 - Conto Corrente Postale 3/51634) - Redazione di Roma: piazza di Spagna 86 (tel. 684893) - Distribuzione: Messaggerie Italiane, Via G. Carcano 32, Milano - Stampato dalla GEA, via Assab 1, Milano - Printed in Italy - Autorizzazione del Tribunale di Milano del 22 aprile 1964, n. 6545 - Pubbl. inf. al 70 %.

Richard Kostelanetz	
Il teatro americano è spettacolo non letteratura	20-21
Robert Pasolli	
Off off e i nuovi autori degli anni 60	22-28
Tavola dei teatri off off	24-25
Un autore: Megan Terry	
Un uomo totale in un teatro totale	29-30
Michael Smith	
L'esempio di "Changes"	31

TEATRI OFF E GRUPPI SPERIMENTALI

IL RITORNO DEL LIVING	32-35
Per le strade come commandos	32-34
intervista con Julian Beck e Judith Malina a cura di Aldo Rostagno	
Testimonianze	34-35
di Joseph Chaikin e Irwin Silber	
OPEN THEATER	36-39
Joseph Chaikin	
Per un nuovo "metodo"	37-39
CAFE LA MAMA	40-41
Ellen Stewart	
L'evento teatrale immediato	40-41
THE PERFORMANCE GROUP	42-46
Nel laboratorio del teatro-ambiente	43
William Finley	
Appunti per il nuovo attore	44-46
CAFFE CINO	47
Il teatro di tutta la pazzia	47
THE PLAYHOUSE OF THE RIDICULOUS	48-51
Crudeltà su se stessi aldilà di Artaud	49-51
THE DAYTOP THEATRE COMPANY	52-53
La sperimentazione degli ex-drogati	52
Ross Wetzsteon	
Coinvolgimento nella terapia di gruppo	52-53
THEATRE GENESIS	53
Ralph Cook	
Per sopravvivere	53

AMERICA URRÀ	
di Jean-Claude Van Itallie	54-71

LA CRISI DI BROADWAY	
E LA NUOVA ORGANIZZAZIONE	72-81
John Lahr	
Dalla commedia d'evasione al musical tribale	73-77
David Merrick	
Broadway addio	78-79
B. La Fontaine	
Un impresariato per l'avanguardia	80-81

AMERICA URRÀ: IL TEATRO DELLA RIVOLTA

a cura di Aldo Rostagno
redazione di Franco Quadri

BLACK THEATRE	82
Woodie King jr.	
Situazione attuale del Teatro Nero	83-85
Ed Bullins	
Il Black Theatre per le strade: programma-manifesto	86
Un teatro per la rivolta	87-91
intervista con LeRoi Jones a cura di Marvin X	
HOME ON THE RANGE	92-93
di LeRoi Jones	
IL PROSSIMO È IL BRONX	94-96
di Sonia Sanchez	
IL TEATRO PER LE STRADE	
IL GUT THEATRE	98-101
John Lahr	
Per le strade del ghetto	99-101
BREAD & PUPPET THEATRE	102-106
Pane e pupazzi: oltre l'utopia	103-106
intervista con Peter Schumann a cura di Helen Brown e Jane Seitz	
3 canovacci del Bread & Puppet	105
IL TEATRO FUORI NEW YORK	107-120
SAN FRANCISCO MIME TROUPE	108-109
La commedia dell'arte per la guerriglia	108
Intervista con R. G. Davies	108-109
EL TEATRO CAMPESINO'	110-115
Un teatro di sciopero: manifesto	111
Nelle fattorie e sui camion per un'azione politica	112-115
intervista con Luis Valdez a cura di Beth Bagby	
FIREHOUSE THEATER DI MINNEAPOLIS	116-119
Sidney Schubert Walter	
Un teatro di protesta e di celebrazione	117-118
Sidney Schubert Walter	
Perché bisogna inscenare la protesta	119
OM THEATRE WORKSHOP DI BOSTON	120-122
Un nuovo spazio per un "riot" rituale	120
Arthur Sainer	
Domenica: funzione sperimentale	120-122
IL WORKSHOP	
Una seconda forma di vita	124-131
tavola rotonda con John Lahr, Peter Feldman, Julie Portman, Richard Schechner, Megan Terry	
HAPPENINGS	
Richard Kostelanetz	
Il Teatro dei Mezzi Misti	132-136

A New York e negli Stati Uniti il nuovo teatro sta vivendo una vera battaglia per il rinnovamento di una forma di espressione e per l'affermazione di un altro modo di vita. Prima che un'indagine critica su questi fermenti, probabilmente essenziali per la sopravvivenza stessa del teatro, ci è sembrato necessario documentare la situazione ascoltando la voce dei protagonisti della "rivolta": con qualche breve premessa, presentiamo quindi ai nostri lettori un'antologia di testimonianze dirette.

Traduzioni di: Ettore Capriolo, Luigi Pellisari, Laura Polo, Elena Reina, Daniela Scarioni De Adamich, Miro Silvera, Francesca Sintini, Liana Vallino, Anna Luisa Zazo.

Ringraziamo per la cortese collaborazione: Jacques Lynn Colton, Gianfranco Mantegna, Gale Picard, Brooks Riley, Beard Searles, Constance Titzel. Un ringraziamento particolare alla redazione della TDR.